

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Församlingsrådet i Esbo svenska församling  
2/2019  
PROTOKOLL

Närvarande .....	1
§ 13 Framställan gällande den kaplanstjänst som blir vakant 1.4.2019 .....	3
§ 14 Förslag om anskaffande av dopträd till Esbo domkyrka .....	5
§ 15 Anhållan av en samisk handarbetsgrupp, Saamen käsityökherho, om användning av församlingens lokaliteter .....	8
§ 16 Beslut om församlingens representanter i styrelsen för Mataskärstiftelsen åren 2019-2021 .....	10
§ 17 Bidrag till Mataskärstiftelsen för driften av Mataskärs kapell år 2019 .....	12
§ 18 Beslut om understöd till Mataskärstiftelsen för användande av Mataskärs kapell år 2019 .....	13
§ 19 Val av revisorer för Mataskärstiftelsen år 2019 .....	15
§ 20 Beslut om verksamhetsunderstöd till vänförsamlingen Nuckö församling .....	17
§ 21 Val av representanter i styrelsen för Hugo och Maria Winbergs stiftelse år 2019 .....	19
§ 22 Val av revisorer för Hugo och Maria Winbergs stiftelse år 2019 .....	20
§ 23 Förhandsnominering av kandidater till Finska Missionssällskapets styrelse .....	21
§ 24 Kyrkoherdens beslutsförteckning .....	22
§ 25 Anmälningssärenden .....	23
Anvisning om rättelseyrkande och besväransvisning .....	24

Församlingsrådet i Esbo svenska församling

PROTOKOLL  
2/2019

Tid 5.2.2019 kl. 18.30–20.11  
Plats Kyrkogatan 10, konferensrum Martinus

Närvarande

Ertman, Kira	ordförande
Brenner, Agneta	
Ekholm, Stefan	
Hietanen, Gun-Britt	
Kujala, Tiina	
Lassus, Jannika	
Malmström, Toini	
Nygård, Jenny	ej närvarande kl. 19.55–20.00, § 17–19
Nygård, Hannele	
Nyman, Håkan	ej närvarande kl. 19.55–20.00, § 17–19
Rosenberg-Wikström, Solveig	ej närvarande kl. 19.55–20.00, § 17–19
Sjöberg, Inger	
Träskbacka, Pirkko	
Back, Urban	suppleant
Mattson, Martin	suppleant
Lejonqvist-Jurvanen, Nina	sekreterare

Frånvarande

Helin, Anna  
Sjöberg, Fredrika

## MÖTETS ÖPPNANDE, LAGLIGHET OCH KONSTATERANDE AV BESLUTFÖRHETEN

Ordföranden öppnade mötet kl. 18.30 och konstaterade att mötet hade sammankallats 30.1.2019 och att tolv ordinarie medlemmar och två suppleanter var närvarande.

Det konstaterades att mötet var lagligt sammankallat och beslutfört.

Agneta Brenner höll inledningsandakt.

## GODKÄNNANDE AV MÖTETS AGENDA

Föredragningslista nr 2/2019 jämte bilagor hade sänts till medlemmarna. Mötets agenda godkändes.

Mötet inleddes med en genomgång av årets budget.

## VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE

Till protokolljusterare valdes Gun-Britt Hietanen och Tiina Kujala.

D/202/01.00.02/2019

**Sammandrag:**

- **Församlingens medlemsantal fortsätter att minska vilket har direkta konsekvenser på det budgetanslag församlingen erhåller.**
- **Föreslås att den kaplanstjänst som blir ledig 1.4.2019 lämnas obesatt för ett år.**

En kaplanstjänst i Esbo svenska församling blir ledig eftersom kaplan Kira Ertman valdes till kyrkoherde fr.o.m. 1.4.2019. Ertman har begärt avsked från kaplanstjänsten fr.o.m. 1.4.2019.

Enligt den ekonomiplan gemensamma kyrkofullmäktige fastställde 12.12.2018 kommer församlingarnas budgetanslag för år 2020 att vara 115,50 euro per medlem. Församlingen hade 14 915 medlemmar vid ingången av detta år jämfört med läget ett år tidigare då antalet var 15 147. Det innebär att för år 2020 finns ett sparkrav på 20 000 euro jämfört med årets budget. Då man beaktar att verksamhetsbudgeten redan för i år är mycket snäv står det klart att så här stora nedskärningar inte kan göras genom att ytterligare skära ner anslagen för verksamheten. För att täcka detta sparkrav behöver alltså en tjänst sparas in.

I Esbo svenska församling har under de senaste åren gjorts omfattande sparåtgärder genom att lämna tjänster obesatta i alla sektorer förutom prästteamet. Dessutom har alla sektorer sett över sin verksamhetsbudget.

Enligt kyrkoordningen 6:14 kan domkapitlet för högst ett år i sänder besluta att en kaplanstjänst inte förklaras ledig om det finns särskild orsak för detta. Den ekonomiska situationen torde vara godkänd som orsak till att lämna kaplanstjänsten obesatt.

För att redan nu beakta sparkraven inför nästa år föreslår kyrkoherden att församlingsrådet anhåller av domkapitlet att den obesatta kaplanstjänsten inte förklaras ledig att sökas utan lämnas obesatt t.o.m. 1.4.2020 enligt KO 6:14.

**Föredragande:**

Kyrkoherde Kira Ertman

**Närmare upplysningar:**Kira Ertman, tfn. 050 358 1014  
e-post kira.ertman@evl.fi**Kyrkoherden:**

Församlingsrådet beslutar att hos Domkapitlet i Borgå stift anhålla om att:

a) den kaplanstjänst som blir vakant 1.4.2019 inte förklaras ledig att sökas

b) kaplanstjänsten lämnas obesatt t.o.m. 1.4.2020

**Behandling:**

Ordföranden konstaterade att antalet medlemmar i Esbo svenska församling i början av året var 14 902, inte 14 915 såsom angetts i beredningstexten.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslöt enhälligt godkänna beslutsförslaget.

FÖR KÄNNEDOM

Domkapitlet i Borgå stift

D/233/02.06.00/2019

**Sammandrag:**

- I många kyrkor finns ett dopträd i vilket "löv" med de döptas namn hängs upp
- Esbo svenska församling har ett dopträd i Olars kyrka
- En arbetsgrupp föreslår att ett dopträd införskaffas till Esbo domkyrka

Under de senaste åren har församlingarna runtom i landet skaffat så kallade dopträd till sina kyrkor. Efter dopet hängs ett löv, ett hjärta eller dylikt med den döptes namn i trädet. Esbo svenska församling har ett dopträd i Olars kyrka.

Dopträdet är ett sätt att konkretisera dopet samt medlemskapet i den egna församlingen och Kristi världsvida kyrka. Det är ett konkret sätt för församlingen att uppmärksamma de som har döpts. I samband med dopsamtalet berättar prästen om dopträdet. Den döpte med familj kan inbjudas till mässan där lövet hängs upp i trädet.

Dopträdets form, modell, material samt sättet på vilket det används varierar i olika församlingar. Man kan bekanta sig med olika dopträd t.ex. genom att söka på internet med sökordet "kastepuu" eller "dopträd". De flesta dopträd är unika, men det finns även några företag som tillverkar dopträd. Företaget Lovi Oy har tillverkat dopträdet i Olars kyrka.

Projektet kring ett dopträd i Esbo domkyrka har förberetts i samarbete mellan Espoon tuomiokirkkoseurakunta och Esbo svenska församling av en arbetsgrupp under hösten 2018. Ärendet har, på arbetsgruppens begäran, även diskuterats på teologkonferenser samt på koordineringsmöten mellan dessa två församlingar. Mottagandet har varit positivt. Dopträdet understryker dopets och medlemskapets betydelse samt förstärker relationen till den döptes familj.

Under år 2018 döptes 143 personer i Esbo svenska församling, 415 i Espoon tuomiokirkkoseurakunta. Skilt behöver beslutas om vardera församlingen får ett eget dopträd eller ett gemensamt. Ifall båda församlingarna har ett eget träd, behöver löven i Tuomiokirkkoseurakuntas träd plockas ner 3-4 gånger per år för att behålla balansen mellan träden. Det skulle vara meningsfullt att doplövet eller -grenen skulle ges till familjen som minne, antingen per post eller i en speciell tillställning, så som babykyrka. Erfarenheterna av detta förfarande i Olars kyrka har varit positiva.

Arbetsgruppen föreslår tre alternativ till placandet av dopträd: 1) som en vinranka kring de två pelare som står på båda sidorna av altaret (Jesus talade om vinträdet), 2) vid väggen vid dörren till sakristian eller 3) vid det gamla altaret som ett stående träd. I bilagan beskrivs de här tre alternativen närmare.

Ifall man bestämmer sig för att förverkliga ett dopträd i Esbo domkyrka, måste man ta i beaktande att trädet ska synas ordentligt i hela kyrkan. Arkitektoniskt behöver man

ta i beaktande kyrkans historia, dess värde, konstruktionerna och dess kvalitet. Att borra hål i konstruktionerna eller ombyggnad av dem bör undvikas. P.g.a. detta måste Museiverket konsulteras samt fås ett utlåtande av dem innan projektet kan fortskrida samt innan ett dopträd kan beställas.

Esbo svenska församling tar internt ställning till vad som görs med dopträdet i Olars kyrka ifall dopträdet i Esbo domkyrka förverkligas.

Projektet kunde fortskrida i följande ordning:

- 1) Församlingsråden gör i februari-mars ett förslag på att ett dopträd skaffas till Esbo domkyrka och budgetmedel för detta ändamål reserveras i budgeten för 2020.
- 2) Församlingarna och fastighetstjänsterna utser en arbetsgrupp som förbereder projektet, Dopträd-projektarbetsgrupp, vars uppgift är att först diskutera och förhandla om projektet med Museiverket.
- 3) Projektarbetsgruppen får i uppdrag att ordna en öppen eller begränsad tävling för att få in förslag på möjliga dopträd samt kostnadskalkyl på dem.
- 4) Projektarbetsgruppen lägger fram sitt förslag om dopträdet för båda församlingarna samt för det gemensamma kyrkorådet.
- 5) Ifall båda församlingarna godkänner förslaget, förverkligas dopträdet i Esbo domkyrka under året 2020, förutsatt att det gemensamma kyrkofullmäktige utser ett budgetanslag för detta ändamål.

#### **Barnkonsekvensanalys:**

Ett dopträd ger en konkret möjlighet att anknyta det döpta barnet och dess familj till församlingen.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Kira Ertman, tfn. 050 358 1014,  
kira.ertman@evl.fi

#### **BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN**

A. PM 19.10.2018 , arbetsgruppen för dopträd i Esbo domkyrka

Kyrkoherden:

Församlingsrådet besluter

- a) föreslå för det gemensamma kyrkorådet att till Esbo domkyrka inskaffas ett gemensamt dopträd eller ett dopträd åt vardera församlingen och att projektet tas i beaktande i budgeten för 2020.

- b) föreslå att projektarbetsgruppen består av två representanter från fastighetstjänsterna, två från Esbo svenska församling samt två från Espoon tuomiokirkkoseurakunta
- c) utse två representanter till arbetsgruppen för dopträdet
- d) att projektet fortskrider enligt förslaget i beredningen utifrån texten i bilagan

**Behandling:**

Jannika Lassus föreslog, understödd av Hannele Nygård med flera, att punkterna c och d i beslutsförslaget stryks.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslöt enhälligt:

- a) föreslå för det gemensamma kyrkorådet att till Esbo domkyrka inskaffas ett gemensamt dopträd eller ett dopträd åt vardera församlingen och att projektet tas i beaktande i budgeten för 2020.
- b) föreslå att projektarbetsgruppen består av två representanter från fastighetstjänsterna, två från Esbo svenska församling samt två från Espoon tuomiokirkkoseurakunta.

**FÖR KÄNNEDOM**

Gemensamma kyrkorådet  
Espoon tuomiokirkkoseurakunta



§ 15 ANHÅLLAN AV EN SAMISK HANDARBETSGRUPP, SAAMEN KÄSITYÖKHERHO, OM ANVÄNDNING AV FÖRSAMLINGENS LOKALITETER

D/203/03.03.00.01/2019

**Sammandrag:**

- **En samisk handarbetsgrupp letar efter en samlingslokal för sin verksamhet**
- **Kyrkoherden föreslår att församlingen för ett års tid erbjuder församlingssalen i Olars kyrka**

En samisk handarbetsgrupp, Saamen käsityökerho, har vänt sig till församlingarna i Esbo med sitt önskemål om att få träffas regelbundet i en lokalitet som är belägen nära en tåg- eller metrostation. Gruppen hör till de så kallade citysamerna som är en aktiv grupp samer som är bosatta i huvudstadsregionen.

Gruppen har anhållit om att få använda en samlingslokal en gång per vecka för sina regelbundna samlingar. Verksamheten går ut på att handarbeta, läsa och studera Bibeln på samiska, läsa litteratur på samiska samt att samtala.

Kyrkoherden har i samråd med övervakmästaren kartlagt användningen av församlingssalen i Olars kyrka. Kyrkoherden föreslår att församlingrådet ger handarbetsgruppen tillstånd att avgiftsfritt samlas i Olars kyrkas församlingssal en dag per vecka, närmare bestämt fredag kväll, fyra timmar per gång. Gruppen får även använda köket. Överenskommelsen gäller för ett år i taget och förlängs vid behov och enligt möjlighet.

Samarbetet passar in i den mångkulturella verksamhet som är gemensam för Esbo kyrkliga samfällighet, även kallad Colourful Espoo. Språkgrupperna som är i minoritet kunde på detta sätt stöda varandra på ett naturligt sätt.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Kira Ertman tfn. 050 358 1014, kira.ertman@evl.fi  
Matti Peiponen, sakkunnig inom det mångkulturella arbetet inom Esbo församlingar, tfn. 050 381 7629, matti.peiponen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Anhållan av Saamen käsityökerho

Kyrkoherden:

Församlingsrådet besluter:

- a) ge den samiska handarbetsgruppen Saamen käsityökerho möjlighet att avgiftsfritt samlas fredag kvällar, fyra timmar per gång, i Olars kyrkas församlingssal inklusive köket
- b) att överenskommelsen gäller för ett år i taget och förlängs vid behov och enligt möjlighet.

**Behandling:**

Håkan Nyman föreslog, understödd av bl.a. ordföranden, att tidsperioden i b-punkten ändras till 1.3–31.12.2019.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslöt enhälligt:

- a) ge den samiska handarbetsgruppen Saamen käsityökerho möjlighet att avgiftsfritt samlas fredag kvällar, fyra timmar per gång, i Olars kyrkas församlingssal inklusive köket
- b) att överenskommelsen gäller för perioden 1.3–31.12.2019 och förlängs vid behov och enligt möjlighet.

FÖR KÄNNEDOM

Saamen käsityökerho  
Matti Peiponen

§ 16

BESLUT OM FÖRSAMLINGENS REPRESENTANTER I STYRELSEN FÖR MATASKÄRSTIFTELSEN ÅREN 2019-2021

D/211/00.06.00/2019

**Sammandrag:**

- **Mataskärstiftelsen har som syfte att upprätthålla ett kristligt lägerområde främst för medlemmar i Esbo svenska och Grankulla svenska församlingar**
- **Församlingen har rätt utse två representanter i stiftelsens styrelse**

Enligt stadgarna för Mataskärstiftelsen har församlingsrådet i Esbo svenska församling rätt att utse två representanter med ersättare till stiftelsens styrelse.

Mandatperioden är tre år och de nuvarande representanterna valda för åren 2015–2018 är följande: Håkan Nyman och Kaj-Erik Lindberg (ordinarie); Pehr-Johan Björkstén och Solveig Rosenberg-Wikström (ersättare). Församlingsrådet bör alltså utse sina representanter för perioden 2019–2021. Grankulla svenska församling samt Grankulla svenska kyrkoförening utser sina respektive representanter och därutöver utser stiftelsens årsmöte en styrelseledamot. De totala antalet medlemmar i styrelsen är därmed fem.

Enligt stiftelsens stadgar är dess ändamål att upprätthålla ett kristligt lägerområde och kurscentrum främst för medlemmar i Esbo svenska församling och Grankulla svenska församling. Esbo svenska församling håller största delen av sina läger på Mataskär.

**Föredragande:**

Kyrkoherde Kira Ertman

**Närmare upplysningar:**

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,  
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

**BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN**

**A. Stadgar för Mataskärstiftelsen**

**Kyrkoherden:**

Församlingsrådet utser församlingens representanter i styrelsen för Mataskärstiftelsen för perioden 2019–2021.

**Behandling:**

Under diskussionen gjordes följande förslag till representanter i styrelsen för

Mataskärstiftelsen:

Martin Mattsson föreslog Jenny Nygård till ersättare  
Håkan Nyman föreslog Mårten Malmström till ersättare  
Inger Sjöberg föreslog Stefan Ekholm till ersättare  
Jannika Lassus föreslog Håkan Nyman och Kaj-Erik Lindberg  
till ordinarie medlemmar

Församlingsrådet beslöt skrida till slutan omröstning gällande de två ersättarna med möjlighet att rösta på 0–2 kandidater. Besluts att protokolljusterarna fungerar som rösträknare. Hannele Nygård avstod från att rösta med hänvisning till jäv.

Efter avslutad omröstning konstaterade ordföranden att det avgivits 14 röstsedlar och att rösterna fördelats enligt följande:

Stefan Ekholm, 5 röster  
Mårten Malmström, 8 röster  
Jenny Nygård, 12 röster

#### **Beslut:**

Församlingsrådet beslöt:

- a) enhälligt utse Håkan Nyman och Kaj-Erik Lindberg till sina ordinarie representanter i styrelsen för Mataskärstiftelsen för perioden 2019–2021
- b) efter omröstning utse Mårten Malmström och Jenny Nygård till ersättare.

FÖR KÄNNEDOM

De valda representanterna  
Stiftelsens ordförande

§ 17 BIDRAG TILL MATASKÄRSTIFTELSEN FÖR DRIFTEN AV MATASKÄRS KAPELL ÅR 2019

D/216/02.03.00.02.00/2019

Esbo svenska församling ordnar merparten av sina läger på Mataskärs lägergård som ägs av Mataskärstiftelsen. I anslutning till lägergården finns Mataskärs kapell, likaså ägd av stiftelsen. Esbo svenska församling har under många års tid understött stiftelsen med en summa som motsvarat 80 % av de årliga driftskostnaderna för kapellet och också årets budget innehåller en reservation för motsvarande bidrag. Summan var i fjol 7 920 euro.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,  
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

**Barnkonsekvensanalys:**

Mataskärs lägergård, inklusive kapellet, används i stor utsträckning för församlingens verksamhet för barn och ungdomar

Kyrkoherden:

Församlingsrådet beslutar att ur sitt anslag för understöd bevilja Mataskärstiftelsen 7 920 euro för driften av Mataskärs kapell under år 2019.

**Behandling:**

Jenny Nygård, Håkan Nyman och Solveig Rosenberg-Wikström anmälde jäv, varför de avlägsnade sig under behandlingen av ärendet.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslöt enhälligt godkänna beslutsförslaget.

FÖR KÄNNEDOM

Mataskärstiftelsen

§ 18 BESLUT OM UNDERSTÖD TILL MATASKÄRSTIFTELSEN FÖR ANVÄNDANDE AV MATASKÄRS KAPELL ÅR 2019

D/214/02.03.00.02.00/2019

**Församlingen har i några års tid beviljat Mataskärstiftelsen en ersättning för användandet av kapellet uträknat från användningsgraden. I år föreslås samma summa som ifjol 1 500 euro.**

Mataskärstiftelsen har sedan början av år 2015 uppburit en avgift för användandet av Mataskärs kapell för förrättningar. Summan är 50 euro per förrättning. Esbo svenska församling har, för sina medlemmars del, stått för denna avgift ända sedan den infördes. I praktiken har det skett genom att församlingen beviljat stiftelsen en ersättning, som uträknats på basis av antalet förrättningar, gudstjänster och andra tillställningar i kapellet i Esbo svenska församlings regi.

Kyrkoherden föreslår ett liknande förfarande för i år varför det i budgeten finns reserverat pengar för ändamålet.

**Barnkonsekvensanalys:**

Många barnfamiljer berörs med tanke på de dop som hålls i kapellet. Även många lägergudstjänster hålls där.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,  
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

Kyrkoherden:

Församlingsrådet beviljar ur sitt anslag Mataskärstiftelsen 1 500 euro i ersättning för användandet av Mataskärs kapell under år 2019.

**Behandling:**

Jenny Nygård, Håkan Nyman och Solveig Rosenberg-Wikström anmälde jäv, varför de inte var närvarande under behandlingen av ärendet.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslöt enhälligt godkänna beslutsförslaget.

FÖR KÄNNEDOM

Mataskärstiftelsen

D/209/00.06.00/2019

**Sammandrag:**

- Enligt stadgarna för Mataskärstiftelsen ska församlingsrådet utse revisorer som granskar dess räkenskaper
- Kyrkoherden föreslår att uppdraget ges till samfundet Ernst & Young Oy

Enligt stadgarna för Mataskärstiftelsen ska församlingsrådet årligen utse stiftelsens revisorer med uppgift att granska dess räkenskaper och förvaltning. Till revisor skall utses ett CGR-samfund som utser en ansvarig revisor. Förkortningen CGR står för av Centralhandelskammaren godkänd revisor.

Inför motsvarande beslut för två år sedan gjordes till några företag en offertförfrågan som resulterade i att Ernst & Young Oy inkom med det förmånligaste erbjudandet. Den slutliga räkningen för ifjol var 2 046 euro.

Kyrkoherden föreslår att Ernst & Young också i år får i uppdrag att sköta revisionen av Mataskärstiftelsen – utan konkurrensutsättning. Då marknaden kartlades för två år sedan visade det sig att det inte finnas många bolag som erbjuder service på svenska. Dessutom ligger beloppet på tjänsten klart under de gränser som enligt Esbo församlingars upphandlingsstadga förutsätter konkurrensutsättning.

**Föredragande:**

Kyrkoherde Kira Ertman

**Närmare upplysningar:**Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,  
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi**Kyrkoherden:**

Församlingsrådet utser Ernst & Young Oy till revisor för Mataskärstiftelsen för år 2019.

**Behandling:**

Jenny Nygård, Håkan Nyman och Solveig Rosenberg-Wikström anmälde jäv, varför de inta var närvarande under behandlingen av ärendet.



**Beslut:**

Församlingsrådet beslöt enhälligt godkänna beslutsförslaget.

FÖR KÄNNEDOM

Mataskärstiftelsen  
Ernst & Young Oy

## BESLUT OM VERKSAMHETSUNDERSTÖD TILL VÄNFÖRSAMLINGEN NUCKÖ FÖRSAMLING

207/02.03.00.02.00/2019

**Sammandrag:**

- **Esbo svenska församling idkar vänföringsarbete sedan många år med Nuckö församling i Estland**
- **I budgeten finns reserverat ett verksamhetsunderstöd på 6 500 euro för Nuckö**

Esbo svenska församling och Nuckö församling i Estland fungerar sedan år 2000 som varandras vänföringsningar. Avsikten med avtalet är bl.a. att "främja den ömsesidiga gemenskapen mellan församlingarna och dess medlemmar samt att växa i den gemensamma kristna tron och i ansvaret att tjäna". Därtill eftersträvar man att i mån av möjlighet och enligt behov stöda varandra i olika avseenden.

I enlighet med det här har Esbo svenska församling i många år reserverat ett anslag för verksamhetsbidrag för Nuckö församling och i årets budget finns upptaget 6 500 euro för ändamålet. Därtill uppbär församlingen kollekter till förmån för vänföringsningen.

Nuckö riktade sig redan i slutet av fjolåret till Esbo svenska församling med ett tack för det understöd församlingen erhöill i fjol och redogörelse för hur det användes. För i år anhåller man om ett verksamhetsunderstöd på 8 110 euro.

## Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

## Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 4341064,  
nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

## BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

- A. Rapport och anhållan av Nuckö församling
- B. Vändeföringsavtal

## Kyrkoherden:

Föringsrådet besluter ur anslaget för understöd för internationell diakoni bevilja Nuckö församling 6 500 euro i understöd för verksamheten år 2019 förutom de kollekter som inflyter.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslöt enhälligt godkänna beslutsförslaget.

FÖR KÄNNEDOM

Nuckö församling

§ 21 VAL AV REPRESENTANTER I STYRELSEN FÖR HUGO OCH MARIA WINBERGS STIFTELSE  
ÅR 2019

D/208/00.06.00/2019

Enligt stadgarna för Hugo och Maria Winbergs stiftelse ska församlingsrådet årligen utse två ordinarie representanter samt en suppleant i styrelsen för stiftelsen. Stiftelsens ändamål är att upprätthålla serviceboende och andra omsorgsformer för äldre, i första hand för medlemmar i Esbo svenska församling. Detta sker genom att stiftelsen driver anstalterna Tunaberg och Tunaro.

Ifjol representerades församlingen av Bror Träskbacka och Thea Kusénius som ordinarie samt av Ann-Christine Wiik som ersättare.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,  
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

A. Stadgar för Hugo och Maria Winbergs stiftelse

Kyrkoherden:

Församlingsrådet utser sina representanter i styrelsen för Hugo och Maria Winbergs stiftelse för år 2019.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslöt enhälligt utse följande till sina representanter i styrelsen för Hugo och Maria Winbergs stiftelse för år 2019: Bror Träskbacka och Thea Kusénius, ordinarie; Ann-Christine Wiik ersättare.

FÖR KÄNNEDOM

De valda representanterna  
Stiftelsens ordförande

§ 22 VAL AV REVISORER FÖR HUGO OCH MARIA WINBERGS STIFTELSE ÅR 2019

D/209/00.06.00/2019

Enligt stadgarna för Hugo och Maria Winbergs stiftelse ska församlingsrådet i Esbo svenska församling utse stiftelsens revisorer med uppgift att granska dess räkenskaper och förvaltning.

Uppdraget har tidigare innehafts av CGR-revisorerna Eva Bruun som ordinarie och Rabbe Nevalainen som suppleant.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,  
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

Kyrkoherden:

Församlingsrådet utser revisorer för Hugo och Maria Winbergs stiftelse för år 2019.

**Beslut:**

Församlingsrådet beslöt enhälligt utse följande till revisorer för Hugo och Maria Winbergs stiftelse för år 2019: CGR-revisorerna Eva Bruun som ordinarie och Rabbe Nevalainen som suppleant.

FÖR KÄNNEDOM

Hugo och Maria Winbergs stiftelse

§ 23 FÖRHANDSNOMINERIG AV KANDIDATER TILL FINSKA MISSIONSSÄLLSKAPETS STYRELSE

D/240/00.06.00/2019

Finska Missionssällskapet ger sina medlemsförsamlingar möjlighet att förhandsnominera kandidater till valet av styrelse. Valet sker på årsmötet 18.5.2019 i Jyväskylä. Borgå stift har en representant i styrelsen, Heidi Juslin-Sandin, vars mandatperiod fortsätter. Kyrkoherden föreslår därför att församlingsrådet antecknar ärendet för kännedom.

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,  
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

Kyrkoherden:

Församlingsrådet antecknar ärendet för kännedom.

**Beslut:**

Församlingsrådet antecknade ärendet för kännedom.

§ 24 KYRKOHERDENS BESLUTSFÖRTECKNING

238/00.02.08/2019

Föredragande:

Kyrkoherde Kira Ertman

Närmare upplysningar:

Nina Lejonqvist-Jurvanen, tfn. 050 434 1064,  
e-post nina.lejonqvist-jurvanen@evl.fi

BILAGA TILL FÖREDRAGNINGEN

- A. Kyrkoherdens beslut 134–142/2018
- B. Kyrkoherdens beslut 1–6 /2019

Kyrkoherden:

Församlingsrådet antecknar kyrkoherdens beslut för kännedom.

**Beslut:**

Församlingsrådet antecknade ärendet för kännedom.

D/116/00.02.02/2019

Församlingsrådet antecknade för kännedom följande samlingar:

- a) Församlingsrådets följande sammanträde 5.3.2019
- b) Gemensamt Ansvar-middag 8.3.2019
- c) Församlingsförbundets utbildningsdag för förtroendevalda 9.3.2019 i Helsingfors
- d) Prosterimöte 14.3.2019 i Vanda (inte 14.5 såsom tidigare meddelats)
- e) Gemensamt Ansvar-vandringen ordnas lördag 27.4 (inte 28.4)
- f) Församlingsförbundets forum för förtroendevalda 11.5 i form av en kryssning till Tallinn
- g) Församlingsförbundets årsmöte 15.5.2019 i Helsingfors
- h) Mataskärstiftelsens 50-årsjubileum 16.5.2019
- i) Installation av kyrkoherde Kira Ertman 9.6.2019 i Esbo domkyrka



Stefan Ekholm höll avslutningsandakt.

Ordförande Kira Ertman avslutade mötet kl. 20.11

Kira Ertman  
ordförande

Nina Lejonqvist-Jurvanen  
sekreterare

Protokollet har justerats och godkänts samt konstaterats överensstämma med mötets förlopp och med där fattade beslut . 2019.

Gun-Britt Hietanen

Tiina Kujala

**ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE  
OCH BESVÄRSANVISNING**

**Församlingsrådet**

Sammanträdesdatum

5.2.2019

**FÖRBUD MOT ATT SÖKA ÄNDRING**

<p><b>Grunderna för förbudet</b></p>	<p><b>Förbud mot att söka ändring vid beredning och verkställighet</b> Över följande beslut är det enligt 24 kap. 5 § i kyrkolagen inte möjligt att anföra kyrkobesvär och enligt 5 § 1 mom. i förvaltningsprocesslagen inte möjligt att anföra förvaltningsbesvär, eftersom besluten endast gäller beredning eller verkställighet. Besvär enligt lagen om offentlig upphandling får inte anföras över ett beslut om offentlig upphandling, eftersom beslutet endast gäller beredning av upphandlingsförfarandet.</p> <p>Paragrafer i protokollet: 13–14 §, 23–25 §</p> <p><b>Besvärsförbud på grund av rätten att framställa rättelseyrkande</b> Följande beslut får inte överklagas genom besvär eftersom det enligt 24 kap. 3 § 1 mom. i kyrkolagen är möjligt att framställa skriftligt rättelseyrkande över beslutet:</p> <p>Paragrafer i protokollet: 15–22 §</p> <p><b>Förbud mot att söka ändring i underställningsärende</b> Enligt 24 kap. 3 § 2 mom. i kyrkolagen är det inte möjligt att yrka rättelse i ett beslut som underställs domkapitlet eller Kyrkostyrelsen för fastställelse.</p> <p>Paragrafer i protokollet: -----</p>
	<p><b>Särskilda bestämmelser om förbud mot att söka ändring</b> Enligt</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. kyrkolagen 24 kap. 14 § 2 mom.</li> <li>2. förvaltningsprocesslagen 5 § 2 mom.</li> <li>3. lagen om kyrkans tjänstekollektivavtal 19 § eller</li> <li>4. någon annan lagstiftning</li> </ol> <p>får följande beslut inte överklagas genom besvär:</p> <p>Paragrafer i protokollet och grunderna för besvärsförbudet: -----</p> <p><b>Förbud mot att söka ändring i upphandlingsärenden</b> Med stöd av 24 kap. 8 a § 2 mom. i kyrkolagen får ändring inte sökas genom rättelseyrkande eller kyrkobesvär i ett upphandlingsbeslut, om ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet. Ärendet hör till marknadsdomstolens behörighet om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärde som anges i 15 § i upphandlingslagen<sup>1</sup>.</p> <p>Paragrafer i protokollet: -----</p>

**ANVISNING OM RÄTTELSEYRKANDE**

<p><b>Behörig myndighet och tidsfrist för rättelseyrkande</b></p>	<p>Den som är missnöjd med följande beslut kan framställa ett <u>skriftligt</u> rättelseyrkande.</p> <p><b>Myndighet som rättelseyrkandet riktas till och kontaktinformation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Församlingsrådet i Esbo svenska församling</b></li> </ul> <p>Besöksadress: Kyrkogatan 10 Postadress: PB 202, 02771 Esbo</p> <p>Paragrafer i protokollet: 15–22 §</p> <p>Yrkande ska framställas <b>inom 14 dagar</b> efter det att parten har fått del av beslutet. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. En församlingsmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram till allmänt påseende. Rättelseyrkandet kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt (fax eller e-post). Rättelseyrkandet ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid.</p>
---	--

<sup>1</sup> De nationella tröskelvärdena är 30 000 euro (varor och tjänster), 100 000 euro (hälsovård och socialtjänster) och 150 000 euro (byggentreprenader och byggkoncessioner)

<b>Innehållet i rättelseyrkandet</b>	<p>Av rättelseyrkandet ska framgå:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet</li> <li>– vilket beslut rättelseyrkandet gäller</li> <li>– hurdan rättelse som yrkas</li> <li>– på vilka grunder rättelse yrkas.</li> </ul>
--------------------------------------	--

#### UPPHANDLINGSRÄTTELSE

<b>Inlämning av upphandlingsrättelse</b>	<p>En part som är missnöjd med den upphandlande enhetens beslut eller ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet kan framställa en skriftlig upphandlingsrättelse till den upphandlande enheten (80–83 § i upphandlingslagen).</p> <p><b>Inlämningsadress</b> Upphandlingsrättelsen ska lämnas in till den upphandlande enheten. Den upphandlande enhetens kontaktinformation:</p> <p>Församlingsrådet i Esbo svenska församling Besöksadress: Kyrkogatan 10 Postadress: PB 202, 02771 Esbo</p> <p>Yrkande på upphandlingsrättelse ska framställas inom 14 dagar efter det att parten har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller annat avgörande i upphandlingsförfarandet. Upphandlingsrättelsen kan på eget ansvar skickas per post, genom bud eller elektroniskt. Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av meddelandet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickats anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt. Upphandlingsrättelsen ska vara framme senast den sista dagen för yrkande av rättelse inom kansliets öppettid.</p>
<b>Upphandlingsrättelsens innehåll</b>	<p>Av upphandlingsrättelsen ska framgå:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för behandlingen av ärendet</li> <li>– vilket beslut upphandlingsrättelsen gäller</li> <li>– hurdan rättelse som yrkas</li> <li>– på vilka grunder rättelse yrkas.</li> </ul> <p>Till upphandlingsrättelsen ska fogas de dokument som åberopas, om inte den upphandlande enheten redan har dessa till sitt förfogande.</p>

#### BESVÄRSANVISNING

<b>Besvärmyndighet och besvärstid</b>	<p><b><u>Kyrko- och förvaltningsbesvär</u></b></p> <p>Följande beslut kan överklagas genom skriftliga besvär.</p> <p>-----</p> <p>Besvärmyndighet och kontaktinformation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Helsingfors förvaltningsdomstol</b></li> </ul> <p>Adress: Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors Fax: 029 56 42079 e-post: helsinki.hao@oikeus.fi</p> <p style="text-align: right;">Besvärstid 30 dagar</p> <p>Kyrkobesvär, paragrafer i protokollet:</p> <p>-----</p> <p>Förvaltningsbesvär, paragrafer i protokollet:</p> <p>-----</p>
	<p><b><u>Kyrkobesvär i ett underställningsärende</u></b></p> <p>Följande beslut kan överklagas genom skriftliga besvär.</p> <p>-----</p> <p style="text-align: right;">Besvärstid 30 dagar</p> <p>Besvärmyndighet och kontaktinformation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Domkapitlet i Borgå stift</b></li> </ul> <p>Besöksadress: Gymnasiegränd 2 Postadress: PB 30, 06101 Borgå Fax: 019-585 705</p>

	<p>• <b>Kyrkostyrelsen</b> <span style="float: right;">30 dagar</span></p> <p>PB 210 (Södra kajen 8 ), 00131 Helsingfors  Fax: 09-1802 350  E-post: kyrkostyrelsen@evl.fi</p> <p><b>Besvär hos marknadsdomstolen</b></p> <p>Besvär ska lämnas in skriftligen inom 14 dagar från den dag då den anbudssökande eller anbudsgivaren skriftligen har fått del av de avgöranden som påverkar dennes ställning eller om anbudsförfarandets utgång och grunderna för dessa avgöranden samt en skriftlig anvisning om hur ärendet kan föras till marknadsdomstolen (besvärсанvisning). Delgivningen anses ha skett den sjunde dagen efter att brevet postades, om det inte visas att den har skett senare. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av meddelandet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen då meddelandet skickats anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.</p> <p>Den som söker ändring i ett upphandlingsärende ska dessutom skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Den upphandlande enheten ska underrättas på den adress enheten uppgett senast när besvären om upphandlingen lämnas till marknadsdomstolen. Den upphandlande enhetens kontaktinformation anges ovan vid informationen om upphandlingsrättelse.</p> <p><b>Marknadsdomstolens kontaktinformation</b> <span style="float: right;">Besvärstid 14 dagar</span></p> <p>Besvären ska tillställas marknadsdomstolen på följande adress:</p> <p>Besöksadress: Domstolarnas hus, Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors  Postadress: Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors  Telefonväxel: 029 56 43300  Fax: 029 56 43314  E-post: markkinaoikeus(at)oikeus.fi</p>
<b>Beräkning av tiden för ändrings-sökande</b>	Besvärstid och tid för rättelseyrkande räknas från den dag vederbörande har fått del av beslutet, denna dag undantaget. Om inte annat visas anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet postades, vid den tid mottagningsbeviset visar eller vid den tid som antecknats på ett separat intyg över delfående.
<b>Besvärsskrift</b>	<p>I besvärsskriften <u>ska anges</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vem som anför besvär, namn och hemort</li> <li>– postadress och telefonnummer där meddelanden om behandlingen av ärendet kan lämnas till den som anført besvären</li> <li>– vilket beslut man söker ändring i</li> <li>– på vilka punkter man söker ändring i beslutet och vilka ändringar som yrkas</li> <li>– på vilka grunder ändring söks.</li> </ul> <p>Besvärsskriften ska undertecknas av den som anför besvär, av en laglig företrädare eller av ett ombud. Om talan förs av en laglig företrädare eller ett ombud, eller om besvärsskriften avfattats av någon annan person, ska även denna persons namn och hemort uppges i besvärsskriften.</p> <p>Till besvärsskriften <u>ska fogas</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– det beslut man söker ändring i, i original eller kopia</li> <li>– ett intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller en annan utredning över när besvärstiden börjat</li> <li>– handlingar som åberopas till stöd för yrkandet, om inte dessa redan tidigare har lämnats till myndigheten.</li> </ul> <p>Ett ombud som inte är advokat eller offentligt rättsbiträde ska också bifoga en fullmakt till besvärsskriften.</p> <p>Enligt upphandlingslagen (548/2007) kan den upphandlande enhetens beslut eller ett annat avgörande i upphandlingsförfarandet som påverkar den anbudssökandes eller anbudsgivarens ställning överklagas genom besvär hos marknadsdomstolen. Besvär hos marknadsdomstolen kan inte anföras över ett sådant beslut eller annat avgörande av den upphandlande enheten som enbart gäller beredning av ett upphandlingsförfarande. Ärendet kan föras till marknadsdomstolen om upphandlingens värde överstiger det tröskelvärde som anges i 15 § i upphandlingslagen.</p>
<b>Inlämning av besvär</b>	Besvärshandlingarna ska inom besvärstiden lämnas in till den besvärsmyndighet som anges i beslutet. På eget ansvar kan besvärsskrifterna skickas per post, genom bud eller elektroniskt. Handlingarna ska postas i så god tid att de hinner fram innan kansliet stänger den sista dagen av besvärstiden.
<b>Rättegångsavgift</b>	Enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter (1455/2015) tar förvaltningsdomstolen ut en rättegång-savgift på 250 euro och marknadsdomstolen en rättegångsavgift på 2 000 euro av den som an-för besvär, om inte något annat följer av lagens 5, 7 och 8 §.
	<b>En detaljerad besvärсанvisning bifogas protokollsutdraget.</b>